



**Consejo Económico y  
Social**

Distr.  
GENERAL

E/C.2/1999/2/Add.1  
11 de enero de 1999  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS/INGLÉS

COMITÉ ENCARGADO DE LAS ORGANIZACIONES  
NO GUBERNAMENTALES  
Período de sesiones de 1999

EXAMEN DE LOS INFORMES CUADRIENALES PRESENTADOS POR LAS ORGANIZACIONES  
NO GUBERNAMENTALES RECONOCIDAS POR EL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL COMO  
ENTIDADES CONSULTIVAS DE CARÁCTER ESPECIAL Y GENERAL

Informes cuatrienales de 1994 a 1997 presentados por conducto del  
Secretario General en cumplimiento de la resolución 1996/31 del  
Consejo Económico y Social

NOTA DEL SECRETARIO GENERAL

Adición

ÍNDICE

|   | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| 1. Asociación General de Adventistas del Séptimo Día . . . . .                            | 3             |
| 2. Asociados para la Educación Mundial . . . . .  | 6             |
| 3. Consejo del Arzobispado Ortodoxo Griego de América del Norte<br>y del Sur . . . . .    | 10            |
| 4. Consejo Internacional de Hábitat . . . . .   | 14            |
| 5. Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) . . . . .                             | 18            |
| 6. Organización Internacional de Normalización (ISO) . . . . .                            | 22            |
| 7. Organización Internacional para Promover la Libertad de<br>Enseñanza (OIDEI) . . . . . | 26            |
| 8. Federación Internacional de Planificación de la Familia . . . . .                      | 29            |
| 9. Asociación Internacional de Ayuda a los Presos . . . . .                               | 32            |
| 99-00726 (S)  | /...          |

ÍNDICE (continuación)

|   | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| 10. Asociación Mundial de Vivienda Rural (AMVR) . . . . . | 35            |
| 11. Unión Internacional de Estudiantes (UIE) . . . . .    | 37            |
| 12. Penal Reform International . . . . .                  | 39            |
| 13. Asociación Proyecto Desvelo Internacional . . . . .   | 43            |

## 1. ASOCIACIÓN GENERAL DE ADVENTISTAS DEL SÉPTIMO DÍA

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1985)

### Declaración

La Iglesia Adventista del Séptimo Día aspira a conducir a todos los seres humanos a una relación con Jesucristo que les asegure la salvación y a mejorar la calidad de vida, no sólo de sus miembros, sino de hombres y mujeres de todos los países del mundo. La Iglesia Adventista del Séptimo Día y sus instituciones defienden los principios democráticos del ejercicio libre y la no institucionalización oficial de la religión. La misión del Departamento de relaciones públicas y libertad de religión es promover y mantener la libertad de religión y ayudar a los adventistas del séptimo día que son perseguidos por su fe. El personal del Departamento representa a la Iglesia ante los gobiernos, las organizaciones internacionales y otras organizaciones religiosas.

### Miembros

En 1994, el número de miembros de la Iglesia Adventista ascendía a 8.382.558, y en el segundo trimestre de 1997, a 9.479.718. Algunas estadísticas de 1996 (las últimas disponibles) muestran que en 204 países nuestra organización tenía 147.526 empleados activos, poseía y administraba 5.978 escuelas (914.789 alumnos); 587 hospitales, clínicas, orfanatos y otros centros de atención de salud y 44.108 centros de beneficencia.

### Afiliación a organizaciones no gubernamentales

Nuestra organización coopera con otras organizaciones religiosas y no gubernamentales. Para fomentar un mejor entendimiento, mantenemos diálogos oficiales con la Federación Luterana Mundial, el Patriarcado de Constantinopla y la World Reformed Alliance. La Iglesia es miembro de la World Christian Commission y asesora del Consejo Mundial de Iglesias.

La Agencia Adventista de Socorro y Desarrollo (ADRA), ahora organización no gubernamental acreditada, es una importante organización de carácter humanitario que presta servicios en más de 140 países. La Agencia colabora con el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), el Banco Mundial, el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Organismo Australiano de Desarrollo Internacional, la Oficina Australiana de Asistencia para el Desarrollo, la Cooperativa de Auxilio Estadounidense a Cualquier Parte del Mundo (CARE), la United Way y otros muchos organismos mundiales. La Iglesia financia un cuatro por ciento del presupuesto de ADRA.

### Asistencia a reuniones de las Naciones Unidas

Todos los años, representantes de nuestra organización asisten a la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra y en el otoño, a las subcomisiones (especialmente a las de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y

Protección a las Minorías). Hemos enviado representantes a las conferencias anuales de las organizaciones no gubernamentales celebradas en Nueva York y en Ginebra. Hemos nombrado representantes en Nueva York, Ginebra y Viena. Estamos en contacto frecuente y amistoso con el profesor Abdelfattah Amor, Relator Especial de las Naciones Unidas para la intolerancia religiosa. El profesor Amor fue conferenciante invitado principal en el Cuarto Congreso Mundial de Libertad Religiosa patrocinado por nuestra organización afiliada, la Asociación Internacional para la Libertad Religiosa, en 1997, en Río de Janeiro.

Para celebrar el Año de la Familia en 1994, el Departamento de la Iglesia encargado de ministerios de la familia celebró seminarios de formación de liderazgo en la familia en Antigua y Barbuda, del 11 al 17 de enero; Chiangmai, Tailandia (del 6 al 15 de febrero); Pune, India (del 17 de febrero al 2 de marzo); Sydney (del 15 al 29 de abril); los Países Bajos (del 17 al 31 de mayo) y el Reino Unido (del 27 de mayo al 9 de junio).

En 1995, el mismo departamento organizó seminarios de formación de liderazgo en la familia en Bloemfontein y Hartenbos, Sudáfrica; Malawi; El Cairo y Ammán. En 1996, se celebraron varios seminarios sobre la familia y la crianza de los hijos en Estados Unidos (de enero a junio), Japón (del 31 de mayo al 8 de junio) y Helsinki (del 28 de julio al 4 de agosto). En 1997, el departamento celebró seminarios en Estados Unidos (de enero a junio) y Africa oriental (del 7 al 29 de abril). La Comisión de la Iglesia para el estudio del divorcio y las segundas nupcias se reunió en el Reino Unido (del 11 al 17 de septiembre de 1997).

Representantes de nuestra organización asistieron al Foro de las Organizaciones no gubernamentales de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing (1995) y a la reunión del Comité de organizaciones no gubernamentales sobre la familia, en Viena, en 1996.

#### Cumplimiento de resoluciones

Las actividades de la Asociación General de Adventistas del Séptimo Día contribuyen a la promoción de la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y a la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial. La Iglesia administra importantes programas de educación, salud y libertad de religión, en consonancia con las recomendaciones de las Naciones Unidas. Nuestra organización puso de relieve la proclamación del 1995 Año de la Tolerancia, de las Naciones Unidas, con una declaración escrita a nuestros miembros desde nuestro sínodo mundial quinquenal de Utrecht, Países Bajos.

La Asociación General de Adventistas del Séptimo Día presta apoyo a otras organizaciones tales como la Asociación Internacional para la Libertad Religiosa, que organiza frecuentes congresos regionales y mundiales sobre libertad de religión, entre ellos los de Moscú (1996 y 1997), Budapest (1997) y Río de Janeiro (1997). La Asociación Internacional para la Libertad Religiosa presta apoyo a la revista *Conscience et Liberté*, que se publica en seis idiomas. La Asociación General ha participado intensamente en la conmemoración del cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos con la organización de conferencias y simposios en muchos países, en todos los continentes.

Participación en el Consejo Económico y Social

Uno de los representantes de nuestra iglesia fue uno de los conferenciantes que trataron de la aplicación de la Declaración sobre la Eliminación de Todas las Formas de Intolerancia y Discriminación Fundadas en la Religión o en las Convicciones, en el quincuagésimo cuarto período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos.

Cooperación con funcionarios de la Secretaría de las Naciones Unidas

Uno de los representantes de nuestra iglesia firmó una declaración conjunta sobre la independencia de los relatores especiales y escribió a los Presidentes de Argelia, Indonesia y Austria en defensa de los derechos humanos.

La Asociación General de Adventistas del Séptimo Día respalda y promueve la misión de las Naciones Unidas en pro de la justicia, la paz y la libertad en más de 200 países. Nos proponemos aumentar nuestra presencia en las reuniones y comisiones de las Naciones Unidas así como nuestro apoyo general.

## 2. ASOCIADOS PARA LA EDUCACIÓN MUNDIAL

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1989)

### Declaración preliminar

Asociados para la Educación Mundial agrupa a miembros individuales e institucionales en más de 93 países, que trabajan para promover sistemas mundiales que garanticen la integridad ecológica, la paz, los derechos humanos, el bienestar económico y social y la participación democrática, con especial cuidado en incluir la voz y perspectiva de los pobres y marginalizados de diversas tradiciones culturales y religiosas. Para alcanzar estos objetivos, los Asociados:

- a) Reúnen a líderes y a partes interesadas de diversas culturas y estratos sociales para compartir conocimientos y análisis, proponer y compartir soluciones, y elaborar estrategias comunes, alianzas y asociaciones para abordar problemas mundiales críticos;
- b) Educan a través de cursos interactivos, seminarios, reuniones de trabajo y publicaciones que inspiran, informan y capacitan a las personas para desempeñar su función de ciudadanos mundiales responsables;
- c) Actúan para poner en marcha proyectos, catalizar movimientos y establecer asociaciones que propicien esta misión.

### Participación en el Consejo Económico y Social y en conferencias y reuniones de las Naciones Unidas

Representantes de Asociados para la Educación Mundial han participado en numerosas conferencias y reuniones de las Naciones Unidas y órganos subsidiarios, incluidas la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (1994), la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (1995), la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (1996), la Cumbre Mundial sobre la Alimentación (1996), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (1996), la Cumbre sobre el Microcrédito (1997) y el décimo noveno período de sesiones de la Asamblea General (1997). El Presidente de los Asociados para la Educación Mundial se dirigió a la Conferencia de las Organizaciones no gubernamentales y el Departamento de Información Pública en 1997. Además, al menos un miembro de la secretaría de los Asociados asiste a las reuniones semanales del Departamento de Información Pública, es miembro de la Conferencia de las Organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social (CONGO) y participa en la Comisión anual de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible.

### Cooperación con los programas y los órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas

Los Asociados cooperan con programas de los siguientes organismos de las Naciones Unidas:

a) Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF): en 1995, se inició la asociación de la educación para todos. Se contrató a un coordinador a tiempo parcial con una subvención de 40.000 dólares y se recaudaron 30.000 dólares para establecer dos proyectos susceptibles de repetición, en colaboración entre el UNICEF y órdenes religiosas asociadas a los Asociados para la Educación Mundial en Kenya y Sudáfrica. El UNICEF aportó 9.000 dólares en 1996 y 7.000 dólares en 1997 a este proyecto;

b) Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO): en 1993, 1994 y 1998, los Asociados promovieron el ciclo de conferencias sobre "Contribución de la religión a una cultura de paz", en el que también participaron;

c) Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM): En noviembre de 1996 se celebraron reuniones con el UNIFEM (representante de Africa en la oficina de Nueva York) para estudiar la cooperación en un proyecto destinado a mejorar el sustento y a incorporar a la mujer en las actividades económicas en Kisumu, Kenya;

d) Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA): el representante de los Asociados ante el Consejo y el Departamento de Información Pública actuó de Director de la Interfaith partnership del PNUMA y el representante suplente estuvo en el comité para la Partnership, que se proponía ayudar a las comunidades religiosas a establecer un domingo o día sagrado del medio ambiente y sensibilizar a las Naciones Unidas respecto al interés de las comunidades religiosas en el programa ambiental y su apoyo al mismo;

e) Centro de Derechos Humanos: el Director del programa de la Asamblea ha trabajado para fines educativos y de promoción a través del Centro. Las actividades se han concentrado, en gran parte, en la conmemoración del cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos;

f) Instituto de las Naciones Unidas de Capacitación e Investigación (UNITAR): el Presidente de la Asamblea ha participado como panelista en abril de 1998 en las series sobre desarrollo sostenible en la práctica del UNITAR;

g) Banco Mundial: se celebraron reuniones con el Banco Mundial en 1996 y en 1997 (Nueva York y Washington) para estudiar la manera de cooperar en la elaboración de un proyecto en Kisumu, Kenya. Actualmente se están llevando a cabo otras actividades en colaboración con el Banco Mundial para estudiar la relación entre religión y economía;

h) Departamento de Información Pública: los directores de programa de los Asociados han cooperado con el Departamento de Información Pública en tareas educativas que se han concentrado en la función de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad.

Simposio: "Las Naciones Unidas en un mundo interdependiente: Pasado, Presente y Futuro". El simposio, celebrado en julio de 1994, congregó a representantes de 36 países y de organismos de las Naciones Unidas para examinar la evolución de las Naciones Unidas, sus organismos especializados y organizaciones afiliadas a lo largo de estos cincuenta años, estudiar propuestas para reforzar y democratizar las Naciones Unidas, establecer asociaciones e

intensificar la colaboración entre los organismos de las Naciones Unidas y las instituciones y organizaciones no gubernamentales educativas, religiosas, cívicas, juveniles y de otra índole, para hacer frente a los nuevos retos, elaborar programas educativos, estimular el interés y el apoyo del público y preparar recomendaciones destinadas a las Naciones Unidas y a los sectores educativos, religiosos, juveniles y cívicos.

"Youth 95": El simposio tenía el propósito de dar voz a la juventud para que pudiera hacer su aportación a las Naciones Unidas, reforzarla y reformarla y galvanizar la participación de la juventud a través de la aplicación local del Programa de Acción Mundial para los Jóvenes y el Programa 21, capítulo 25, y superar los obstáculos que se oponen a su participación en las decisiones de las Naciones Unidas. Dos conferencias conexas que fueron copatrocinadas por los Asociados para la Educación Mundial son: "Youth 95: alliance for progressive global change", en junio de 1995, y la conferencia de la juventud sobre el cincuentenario de Bretton Woods, en agosto de 1995.

#### Coloquio sobre el trabajo y el empleo en el siglo XXI

El Coloquio, celebrado en noviembre de 1995, reunió a economistas, representantes de los sectores empresarial y laboral y del PNUD para abordar la cuestión del empleo y el trabajo en la nueva economía mundial.

#### Asociación Pacto sobre la Tierra/Carta de la Tierra

El proceso del Pacto sobre la Tierra ha establecido una asociación con la iniciativa de la Carta de la Tierra lanzada en abril de 1994 por la Cruz Verde (dirigida por Mijail Gorbachev) y el Consejo de la Tierra (a cuyo frente está Maurice Strong). Los dos esfuerzos son complementarios. La iniciativa y la oportunidad de la Carta realzan la importancia política del movimiento de ciudadanos del Pacto con respecto a la seguridad ecológica y económica. Por otra parte, el movimiento multisectorial del Pacto - con el grado de prioridad que otorga en su cuarto principio a la gobernación mundial y al fortalecimiento de las estructuras de las Naciones Unidas - aumenta las posibilidades de que la Carta tenga el amplio apoyo político y público necesario para inducir a las asambleas legislativas y a los jefes de Estado a firmar una Carta vinculante.

Los Asociados para la Educación Mundial, a través de sus afiliados y asociados, llevaron a cabo más de 45 consultas en Canadá, Irlanda, Italia, España, Estados Unidos y Uganda, cuyas conclusiones contribuyeron a la elaboración del proyecto de Carta de la Tierra aprobado por la asamblea reunida en Río de Janeiro en marzo de 1997.

#### Debates de mesa redonda

Se celebraron dos mesas redondas en abril y noviembre, en las que participaron miembros de la Junta de los Asociados, representantes del PNUMA, la UNESCO, el UNICEF, y el UNIFEM y la Embajadora Claudia Fritche, para estudiar importantes tendencias mundiales, los valores e intereses dentro de estas tendencias y la respuesta necesaria para hacerlas frente.



### El Consejo de Educación

El Consejo cuenta con representantes de diversas partes interesadas del mundo de la enseñanza académica y no académica, pública y privada, superior, secundaria y primaria. Los miembros examinan la función de la educación en relación con los nuevos problemas y posibilidades derivados de la interdependencia económica y ecológica. Se está prestando particular atención a propuestas de la conferencia de 1990 sobre "Educación para Todos".

### El Programa de la religión y el orden mundial

En asociación con organizaciones no gubernamentales seculares y organismos de las Naciones Unidas, este programa incluye perspectivas multirreligiosas para facilitar el diálogo, aportar conocimientos eruditos y experiencia profesional para contribuir a una ética mundial compartida y a la creación de sistemas internacionales reforzados, justos y participativos. A través de su participación en el programa de la UNESCO "Contribución de la religión a una cultura de paz", los Asociados para la Educación Mundial han estudiado los medios de aprovechar las fuerzas y las estructuras religiosas en el establecimiento de una cultura de paz.

### Asociación con órdenes religiosas

La creciente mundialización e interdependencia exige el establecimiento de sistemas mundiales más humanos y eficaces. Las órdenes religiosas llegan a muchas personas a través de sus escuelas, universidades, servicios médicos, sociales y comunitarios. Los Asociados proporcionan un foro donde las redes de las órdenes religiosas pueden servir a la comunidad mundial. A través de su asociación con organismos de las Naciones Unidas (por ejemplo, la UNICEF en Africa), las órdenes religiosas pueden comprender y responder de una forma más innovadora a las crisis y oportunidades de nuestro mundo interdependiente y mejorar la eficacia de los esfuerzos a favor de un cambio sistémico mundial.

3. CONSEJO DEL ARZOBISPADO ORTODOXO GRIEGO DE  
AMÉRICA DEL NORTE Y DEL SUR

(Reconocido como entidad de carácter consultivo general en 1985)

Metas y objetivos

El Consejo del Arzobispado Ortodoxo Griego de América del Norte y del Sur es una organización internacional con miembros en los Estados Unidos de América, Canadá, América Central y América del Sur. Está dedicado a apoyar programas en países en desarrollo como Uganda, Kenya, la República Democrática del Congo, Ghana, la República de Corea, Nigeria, la República Unida de Tanzania y otras partes del mundo.

Organización humanitaria y orientada hacia la familia, con un presupuesto basado en las aportaciones de sus miembros, se interesa por los principios de las Naciones Unidas sobre el mantenimiento de la paz y la seguridad en el mundo; la labor conjunta con las naciones del Mundo para promover el mejoramiento del bienestar social, la educación y las condiciones sanitarias, el estímulo del respeto por los derechos y las libertades individuales; el mejoramiento de la condición de la mujer y la condena del racismo y la discriminación racial en el mundo.

Participación en la labor del Consejo Económico y Social y sus  
órganos subsidiarios y en conferencias y otras reuniones de las  
Naciones Unidas, mediante la asistencia a las reuniones y la  
presentación de declaraciones orales o escritas

Los representantes del Consejo en las Naciones Unidas asisten habitualmente a los períodos de sesiones del Consejo Económico y Social y a otras conferencias y reuniones de órganos de las Naciones Unidas. El Consejo es miembro de la Conferencia de las Organizaciones no gubernamentales reconocidas por el Consejo Económico y Social como entidades consultivas y de los comités de las organizaciones no gubernamentales sobre la familia, la juventud, el envejecimiento, el uso indebido de estupefacientes y sustancias sicotrópicas, los derechos humanos y la libertad de religión y creencias.

De 1994 a 1997, los representantes del Consejo en las Naciones Unidas participaron en todas las conferencias anuales del Departamento de Información pública y de las Organizaciones no gubernamentales en la sede de las Naciones Unidas.

Los representantes del Consejo asistieron a los siguientes acontecimientos:

a) Los períodos de sesiones de enero de 1994 y agosto de 1994 del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:

b) Los períodos de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de mayo de 1994 y abril de 1997;

c) El simposio del Día Internacional de las Personas de Edad, septiembre de 1994;

d) El Comité Preparatorio de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, marzo de 1995;

e) Los períodos de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de abril de 1995 y marzo de 1997;

f) La Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer en septiembre de 1995 (Beijing);

g) El Día del Hábitat Mundial patrocinado por Hábitat en octubre de 1995;

h) El Comité preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) en febrero de 1996;

i) El trigésimo quinto período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Social en febrero de 1997;

j) El período de sesiones extraordinario de la Asamblea General sobre el Examen de la aplicación del Programa 21. También participaron en las reuniones de las organizaciones no gubernamentales sobre el examen.

Los representantes del Consejo presentaron las siguientes declaraciones escritas y orales:

a) En agosto de 1994, una declaración oral sobre la libertad de religión y creencias ante el cuadragésimo sexto período de sesiones de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías de la Comisión de Derechos Humanos;

b) En marzo de 1996, una declaración escrita conjunta ante la Comisión de Derechos Humanos, en su quincuagésimo segundo período de sesiones, en la que se recomendaba la designación por la Asamblea General de un día internacional de la libertad de religión y creencia;

c) En marzo de 1997, una declaración escrita conjunta ante la Comisión de Desarrollo Social, en su trigésimo quinto período de sesiones, en la que se instaba a adoptar una declaración sobre la familia.

#### Cooperación con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas

El Consejo estableció clínicas, escuelas y centros comunitarios en Kenya, Uganda y Nigeria, en cooperación con la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Estos programa de desarrollo social se han ampliado para incluir al Camerún, Chad, Albania, Polonia, Eslovaquia, India, México, Filipinas, Indonesia, Rumania, Costa Rica y Haití.

El Consejo organizó campañas para el UNICEF destinadas a recaudar fondos para perforar pozos en Africa, prestar ayuda a las personas sin hogar y a los niños de la calle y promover la inmunización y terapia de rehidratación oral de los niños. Recientemente se han recibido donaciones destinadas expresamente

a los niños de Bosnia y Herzegovina, región desgarrada por la guerra. Las donaciones a UNICEF ascendieron a 40.000 dólares.

En el sector de socorro en casos de desastres, el Consejo colaboró con órganos de las Naciones Unidas para prestar asistencia de socorro contra el hambre en Somalia, Etiopía, Sudán y Rwanda. También envió alimentos y botiquines a la Federación Rusa y a la antigua Yugoslavia. En Bangladesh, México, Grecia, California y Florida se prestó asistencia a las víctimas de terremotos, huracanes e inundaciones.

#### Otras actividades pertinentes

##### Cumplimiento de resoluciones de las Naciones Unidas

En cumplimiento de la resolución 1987/24, el Consejo continúa dando su apoyo a los grupos y cursos prácticos de la arquidiócesis, cuya finalidad es eliminar la violencia contra la mujer en la familia. Además, lleva a cabo programas para contribuir a prevenir el uso indebido de drogas, el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) y los problemas familiares. Continúa trabajando con coaliciones nacionales para prestar asistencia a las personas sin hogar, establecer bancos de alimentos y proporcionar vivienda a quienes carecen de ella.

##### Consultas y cooperación con funcionarios de la Secretaría de las Naciones Unidas

El Consejo participó en el Grupo de trabajo de composición abierta sobre el Examen de los arreglos consultivos con las organizaciones no gubernamentales, en junio de 1994.

##### Preparación de documentos u otro material a petición del Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios o de la Secretaría de las Naciones Unidas

El Consejo colaboró con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados con la presentación de su documento de principios sobre prevención de conflictos, establecimiento de la paz, mantenimiento de la paz y consolidación de la paz.

##### Otros ejemplos de actividades consultivas y sustantivas, incluidos la asistencia financiera recibida de las Naciones Unidas o prestada a dicha Organización, la colaboración en el terreno, el copatrocinio de reuniones, seminarios, estudios, etc.

Como miembro fundador del Grupo de Trabajo de organizaciones no gubernamentales sobre la familia, el Consejo promueve el fortalecimiento de la familia. Su convención bienal de 1994 estaba dedicada al tema "La celebración de la familia". Se organizaron cursos prácticos y seminarios en parroquias de todo el mundo, para tratar de los problemas de las familias: las familias monoparentales, el divorcio, el SIDA, el alcoholismo, los estupefacientes, la violencia y el envejecimiento de los padres. En unión de organismos de las Naciones Unidas, grupos religiosos, organizaciones no gubernamentales y

gobiernos nacionales y locales, se prepararon guías, medios visuales y programas de bienestar social para impedir la desintegración de las familias.

La protección del medio ambiente ha sido el tema de varios simposios dirigidos por el Consejo. El 3 de noviembre de 1995 se celebró en Baltimore, Estados Unidos de América, una cumbre ortodoxa sobre el medio ambiente. El 6 de noviembre de 1998 se celebró otra cumbre en Estados Unidos, en Santa Bárbara. El 1º de septiembre de 1998 se ha declarado Día de la protección del medio ambiente en todas las parroquias del mundo

El Consejo participó en la celebración del cincuentenario de las Naciones Unidas. Difundió información sobre las Naciones Unidas a través de su periódico Orthodox Observer, la revista mensual Mission, boletines informativos y conferencias en las que se dictan seminarios y cursos prácticos sobre las resoluciones de las Naciones Unidas. Su Departamento de Comunicaciones produce videocintas sobre las Naciones Unidas, la familia, el medio ambiente, el uso indebido de drogas y otras cuestiones, que se distribuyen por todo el mundo.

#### Distribución geográfica

|                 |           |                  |
|-----------------|-----------|------------------|
| Estados Unidos: | . . . . . | 325.000 familias |
| Canadá:         | . . . . . | 22.000 familias  |
| Bahamas:        | . . . . . | 300 familias     |
| Cuba:           | . . . . . | 300 familias     |
| México:         | . . . . . | 300 familias     |
| Panamá:         | . . . . . | 600 familias     |
| Argentina:      | . . . . . | 4.500 familias   |
| Bolivia:        | . . . . . | 300 familias     |
| Brasil:         | . . . . . | 2.100 familias   |
| Chile:          | . . . . . | 900 familias     |
| Colombia:       | . . . . . | 300 familias     |
| Perú:           | . . . . . | 300 familias     |
| Uruguay:        | . . . . . | 300 familias     |
| Venezuela:      | . . . . . | 900 familias     |

El Consejo sirve y financia miembros en Uganda, Kenya, la República Democrática del Congo, Ghana, la República de Corea, Nigeria, la República Unida de Tanzania, Camerún, Chad, Albania, Polonia, Eslovaquia, India, México, Filipinas, Indonesia, Rumania, Costa Rica y Haití.

#### 4. CONSEJO INTERNACIONAL DE HÁBITAT

(Reconocido como entidad de carácter consultivo especial en 1981)

##### Introducción y declaración de fines y propósitos de la organización

El Consejo Internacional de Hábitat es una coalición internacional independiente, sin fines de lucro, integrada por más de 300 organizaciones y 100 miembros individuales de más de 80 países. Entre sus miembros se cuentan organizaciones no gubernamentales, organizaciones comunitarias, instituciones académicas y de investigación y otros órganos de la sociedad civil que trabajan en el sector de los asentamientos humanos. El Consejo coordina con otros muchos socios, que incluyen otras organizaciones no gubernamentales internacionales, federaciones de organizaciones comunitarias, redes de gobiernos municipales, programas de las Naciones Unidas y otros. Muchas de sus actividades se administran a través de sus comités de derechos humanos, hábitat y el medio ambiente, y la mujer y la vivienda, y por conducto de sus redes regionales.

Los objetivos del Consejo Internacional de Hábitat, según se enuncian en su constitución, son los siguientes:

a) La asociación está comprometida a la acción en pro del reconocimiento, la defensa y el ejercicio pleno del derecho de todo ser humano a conseguir un lugar donde poder vivir en paz y dignidad, en todos los países;

b) Actúa como grupo internacional de presión en defensa de los derechos de las personas sin hogar, los pobres y los que carecen de vivienda adecuada. Promueve la sensibilización de la opinión pública respecto a los problemas de los asentamientos humanos así como el intercambio de información sobre esos problemas y su solución entre sus miembros. Sirve de plataforma para la formulación de políticas y estrategias de organizaciones no gubernamentales del sector de los asentamientos humanos. Actúa como su portavoz en contactos con organizaciones internacionales;

c) La asociación se propone alcanzar estos objetivos mediante la organización de campañas, seminarios y conferencias, la publicación de declaraciones, informes, boletines y otro material de estudio e información, la realización de investigaciones y otros proyectos, la prestación de apoyo a redes e intercambios de información y por cualquier otro medio jurídico.

##### Participación en la labor del Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios y en otras reuniones de las Naciones Unidas

La participación activa en varios órganos de las Naciones Unidas y del Consejo Económico y Social y otros programas, conferencias y actividades de las Naciones Unidas, es un aspecto fundamental de la labor del Consejo. Las limitaciones del presente informe no permiten ofrecer un cuadro completo de sus actividades. Las que presentamos a continuación son sólo algunas de las más destacadas.

### Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

Delegaciones del Consejo, dirigidas por el Center on Housing Rights and Evictions (COHRE), afiliado al Consejo, y el comité del derecho a la vivienda del Consejo, participaron en todos los períodos de sesiones del Comité durante los últimos cuatro años (períodos de sesiones 10 al 18) y en total han participado en 17 de los períodos de sesiones del Comité desde su creación. Las intervenciones incluyen declaraciones orales y escritas en todos los períodos de sesiones, la preparación y amplia difusión de informes y declaraciones de prensa sobre los resultados de los períodos de sesiones, y la vigilancia del seguimiento y la aplicación de las recomendaciones y decisiones del Comité. El Consejo también facilitó la preparación y presentación de informes relativos al derecho a la vivienda por sus miembros y otros contactos de la sociedad civil en los países examinados y la participación en los períodos de sesiones de representantes de la sociedad civil de los países.

### Comisión de Asentamientos Humanos

El Consejo ha enviado delegaciones activas a todos los períodos de sesiones de la Comisión y ha colaborado, e incluso tomado la iniciativa, en el seguimiento de los resultados de estos períodos de sesiones. Un ejemplo del seguimiento por el Consejo de las decisiones de la Comisión es el proyecto de investigación "Government/non government cooperation in the field of human settlements", realizado por el Consejo con el apoyo del Gobierno de los Países Bajos en respuesta a la decisión de la Comisión en su décimo tercer período de sesiones, de pedir que se llevaran a cabo investigaciones en colaboración sobre el establecimiento de asentamientos. El proyecto, de tres años de duración, produjo 34 monografías de experiencias de cooperación, todas ellas publicadas, así como el libro Building the City with the People, en el que se incorporan análisis cruzados de las conclusiones de los estudios y proyectos.

### Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II)

La colaboración del Consejo con el proceso Hábitat II, se inició en 1993 e incluye la participación en todas las reuniones preparatorias de Hábitat II y en numerosas actividades preparatorias oficiales gubernamentales y de las Naciones Unidas así como regionales, nacionales e internacionales de la sociedad civil. Las redes regionales y los comités del Consejo organizaron sus propios procesos Hábitat II para contribuir a la Conferencia; el ingente número de actividades, proyectos, reuniones, publicaciones y otras contribuciones de estos procesos de la sociedad civil elaborados, administrados y promovidos por el Consejo y sus miembros no se puede enumerar en el breve espacio del presente informe, que recoge sólo algunas de las contribuciones directas del Consejo al proceso oficial.

Las reuniones de expertos que han contado con la asistencia de representantes del Consejo incluyen un seminario de expertos sobre el derecho a vivienda adecuada, celebrado los días 18 y 19 de enero de 1996 en Ginebra y copatrocinado por el Centro de Derechos Humanos y Hábitat; un seminario de expertos sobre los derechos del niño, la vivienda y la vecindad, celebrado los días 1º y 2 de febrero de 1996 y organizado por el UNICEF, y un Panel de

expertos organizado por Hábitat en enero de 1996. El Consejo y el "Center on Housing Rights and Evictions" (COHRE) participaron en la preparación de varios documentos oficiales y de organizaciones no gubernamentales para Hábitat II. Por ejemplo, se contribuyó a la crítica del programa Hábitat preparada por el Instituto de investigaciones de las Naciones Unidas para el desarrollo social, y a la serie de publicaciones del Centro de Derechos Humanos, que incluían una compilación de legislaciones nacionales sobre el derecho a la vivienda, una hoja informativa sobre desalojos forzosos y el informe final del Relator Especial de las Naciones Unidas para el derecho a la vivienda.

El Consejo y varios de sus miembros desempeñaron funciones esenciales en el Grupo Internacional Especial de Facilitación de Organizaciones no gubernamentales, que coordinó el Foro de dichas organizaciones celebrado en conjunción con Hábitat, y ayudaron a facilitar las contribuciones de las organizaciones no gubernamentales a la Conferencia. El Consejo y sus miembros continúan la labor de seguimiento de la conferencia mediante la publicación y difusión de versiones populares del manual del Programa Hábitat, la observación del cumplimiento del Programa Hábitat, y otras actividades.

#### Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer

Una delegación de cinco mujeres de Women and Shelter Network (red de la mujer y la vivienda) del Consejo participó en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing. La delegación del Consejo estuvo financiada por el Programa Women in Human Settlements (la mujer en los asentamientos humanos). La delegación, junto con otras redes de mujeres, colaboró con el programa Hábitat en una declaración conjunta.

#### Cooperación con programas y órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas

##### Actividades del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

El Comité pide el apoyo del Consejo y de su afiliado el Center on Housing Rights and Evictions (COHRE) para muchas de sus actividades. El COHRE comparte regularmente su experiencia con los miembros del Comité sobre el derecho a la vivienda. El COHRE y el Consejo colaboran directamente en actividades orientadas al ejercicio del derecho a la vivienda. Del 16 al 22 de abril de 1995, el Secretario general del Consejo acompañó a Panamá, en calidad de observador, a una delegación del Comité para realizar un seguimiento de la presencia de Panamá en el undécimo período de sesiones del Comité.

##### Centro de Derechos Humanos

El Consejo apoya las actividades del Centro de Derechos Humanos y sus órganos. Por ejemplo, el Consejo y COHRE colaboraron en un seminario de expertos sobre la práctica de los desalojos forzosos, celebrado en Ginebra del 11 al 13 de junio de 1997, que había sido convocado por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías.



### Programas del PNUD

El Consejo mantiene relaciones con numerosos programas y actividades del PNUD. La red de América Latina trabaja en estrecha colaboración con la oficina regional del Urban Management Programme (administrado con el Banco Mundial y Hábitat). La red de Asia colabora activamente en las actividades del programa Asia-Pacific 2000. En el plano internacional, el Consejo emprendió uno de los dos proyectos interregionales de investigación financiados a través del programa LIFE del PNUD. El proyecto, de una vigencia de tres años, llevaba el título de "Promotion of sustainable technologies in drinking water and sanitation services in urban settlements" (promoción de tecnologías sostenibles en los servicios de agua potable y saneamiento en los asentamientos humanos). Se pueden obtener publicaciones sobre las experiencias identificadas, investigadas y analizadas, los análisis cruzados de las experiencias y una síntesis de los resultados finales.

### Hábitat

El Consejo ha seguido la labor de Hábitat desde su fundación y ha intensificado su colaboración desde Hábitat II, donde Hábitat reconoció y respaldó la función y perspectiva de las organizaciones no gubernamentales. Un ejemplo de ello es el copatrocinio por el Consejo de una conferencia sobre la pobreza urbana celebrada en Florencia, en septiembre de 1997. El Consejo es ahora miembro fundador del Foro sobre pobreza urbana. La red Women and Shelter del Consejo colabora estrechamente con el programa Woman in Human Settlements de Hábitat. Los delegados de Hábitat también participaron en 1994 y 1995 en las reuniones anuales del Consejo.

## 5. CONSEJO INTERNACIONAL DE BIENESTAR SOCIAL (CIBS)

(Reconocido como entidad de carácter consultivo general en 1972)

El Consejo Internacional de Bienestar Social es una organización no gubernamental mundial que representa a una gran variedad de organizaciones miembros nacionales e internacionales en más de 70 países, sobre todo en el mundo en desarrollo. El CIBS aspira a promover formas racionales y sostenibles de desarrollo que reducen la pobreza, la vulnerabilidad y la penuria. Defiende los derechos fundamentales a la vivienda, los alimentos, la atención de salud y la seguridad y persigue sus objetivos mediante la investigación, la formulación de política, la difusión de información, el apoyo a sus miembros, la capacitación y la promoción.

En el período comprendido entre 1994 y 1997, la afiliación al Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) ha aumentado considerablemente. A este aumento, en particular en Africa y Asia, ha contribuido la adición de una nueva categoría de miembros en 1994. A los comités nacionales y los miembros internacionales, se añadió una categoría de "otros miembros", que son aquéllos que promueven sectores más concretos de desarrollo social. Gracias a la inclusión de esta nueva categoría, muchas organizaciones no gubernamentales más pequeñas de Asia y Africa se incorporaron al CIBS como miembros activos. Desde 1994 hasta la fecha, el CIBS ha admitido a 31 nuevos miembros y en 1997 ha visto engrosar sus filas en un 10 por ciento. Para los próximos años, el CIBS espera un nuevo aumento de miembros.

Desde 1975, el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) ha sido una importante fuente de fondos para el CIBS. Entre 1994 y 1996, el Organismo contribuyó 252.581 dólares a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y 127.495 dólares al programa de seguimiento de la Cumbre. Además, el Real Ministerio de Relaciones Exteriores danés financia la revista trimestral del CIBS Social Development Review, que comenzó a publicarse en agosto de 1996. Esta revista facilita información sobre cuestiones de desarrollo mundial y brinda una oportunidad para el intercambio de información mundial, sobre todo entre organizaciones no gubernamentales, con especial acento en actividades complementarias de la Cumbre.

Con el respaldo financiero del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA), el Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) abrió el espacio oficial sobre desarrollo social en Internet a finales de 1997. El espacio se creó para mejorar las comunicaciones mundiales en materia de desarrollo y bienestar social. Además de ofrecer información sobre el cumplimiento de las resoluciones de la Cumbre, el espacio ofrece noticias de última hora sobre actividades del Consejo y enlaces con organizaciones afiliadas. Se puede acceder a este espacio en: <http://www.icsw.org>.

Junto con las cuotas de sus miembros, que siguen la escala de las Naciones Unidas y oscilan entre 200 dólares y 35.000 dólares, el apoyo financiero más reciente que ha recibido el Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) es el de Montreal International, la Fundación del Commonwealth, el Organismo Australiano de Desarrollo Internacional (OADI), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Friedrich Ebert Foundation,

la Unión Europea y el Gobierno de los Países Bajos. El Organismo Finlandés de Desarrollo Internacional (FINNIDA) apoyó iniciativas de desarrollo en las regiones de África y América Latina de 1994 a 1996.

La afiliación del Consejo Internacional con organizaciones reconocidas como entidades de carácter consultivo por el Consejo Económico y Social no ha experimentado cambios notables entre 1994 y 1997. Las organizaciones internacionales de reconocidas como entidades de carácter consultivo miembros del Consejo incluyen la Federación Internacional de Planificación de la Familia, Helpage International, la Comisión Católica Internacional de Migración, el Consejo Internacional de Mujeres Judías, el Consejo Internacional de Servicios Judíos de Previsión y Asistencia Social, la Federación Internacional de la Vejez, la Federación Internacional de Centros Sociales y el Servicio Social Internacional.

En 1994, el Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) desplegó una gran actividad en los preparativos de la Cumbre. Estuvo representado en tres reuniones del comité preparatorio en la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, y participó activamente en reuniones celebradas en Copenhague. El Consejo organizó un foro regular de cuestiones de la Cumbre así como numerosas conferencias sobre desarrollo social relativas a cuestiones de la Cumbre poco después de celebrarse ésta, incluida una conferencia en Tampere, Finlandia, en julio de 1994, Helsinki, en julio de 1994 y Bangkok, en julio de 1994, esta última en colaboración con la Comisión de Desarrollo Económico y Social para Asia y el Pacífico.

En Copenhague, el Consejo organizó una conferencia internacional bajo el título "Beyond the Summit: shared responsibilities for a shared world" y distribuyó 12 documentos de principios que se examinaron en los acuerdos finales de la Cumbre.

En 1994 y 1995, el Consejo imprimió cuatro números de un boletín de las organizaciones no gubernamentales sobre la Cumbre que se distribuyeron a título gratuito, una lista de las organizaciones no gubernamentales que participaron en las tres conferencias preparatorias y en los procesos de la Cumbre. En total se distribuyeron 31.500 ejemplares. El Organismo Finlandés de Desarrollo Internacional (FINNIDA) y el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) contribuyeron a la financiación de estos importantes boletines.

Muchas de la actividades del Consejo después de 1995 incluyeron foros de seguimiento y debates en torno a la aplicación de los acuerdos alcanzados en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de Copenhague. El Consejo ha concedido la mayor importancia a la organización de foros subregionales para debatir la aplicación de los acuerdos alcanzados en la Cumbre y el examen previo a la reunión de seguimiento de las Naciones Unidas en el 2000. Se celebraron reuniones de trabajo de seguimiento de la Cumbre en Portugal, en abril de 1995; Nueva Zelandia, en noviembre de 1995; Bostwana, en mayo de 1996 y Brasil, en mayo de 1996. El CIBS organizó una conferencia internacional sobre la aplicación de las resoluciones de la Cumbre en octubre de 1995, en la que participaron como oradores principales el embajador de las Naciones Unidas Juan Somavía, de Chile y Ana María Brasileiro, del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), entre otros. En 1997, también se

celebraron tres reuniones de trabajo en Africa sobre la aplicación de la Cumbre: en Ghana en septiembre, en Zimbabwe en julio y en Túnez en diciembre de 1997.

El Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) estuvo representado en una conferencia internacional del Instituto de investigaciones de las Naciones Unidas para el desarrollo social, sobre el tema "Advancing the social agenda: two years after Copenhagen", en Ginebra, en julio de 1997. El Presidente mundial del Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) Julian Disney se dirigió a la conferencia. También hizo uso de la palabra ante el Consejo Económico y Social, en su período de sesiones sustantivo de 1997, en Ginebra.

Con objeto de mejorar las comunicaciones y la colaboración respecto a los seguimientos de la Cumbre, el administrador del PNUD en Ginebra, James Gustave Speth, firmó un memorando de entendimiento con el Presidente del CIBS, Julian Disney, en julio de 1997. En el memorando se indicaba la erradicación de la pobreza como cuestión de máxima urgencia de la colaboración del PNUD y el CIBS y se incluían sugerencias para el cumplimiento práctico y eficaz de los acuerdos alcanzados en la Cumbre. El memorando se examinará anualmente para evaluar su eficacia; el CIBS está ahora tratando de conseguir el cumplimiento de los acuerdos reseñados en el memorando.

El Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) ha hecho especial hincapié en la organización de debates intergubernamentales en los niveles regional y subregional. Ha mantenido reuniones con representantes de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, la Comisión Económica para Europa, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, el Consejo Nórdico, la Southern African Development Community y el Grupo de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico.

En septiembre de 1997, el Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS), en unión de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), organizó una conferencia de organizaciones no gubernamentales en Kuala Lumpur para estudiar la aplicación de la Cumbre en la región de Asia y el Pacífico. Los 28 países representados prepararon una declaración para su presentación en la primera reunión ministerial sobre la aplicación de la Cumbre, celebrada en noviembre de 1997, que llevaba el título "Message to Manila". También se celebró un foro sobre la aplicación de la Cumbre en Sao Paulo, para la región de América Latina, que organizó el comité brasileño del CIBS y se preparó una declaración para la reunión ministerial de Sao Paulo.

El Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) presentó tres documentos de política ante la Comisión de Desarrollo Social en su reunión de 1997. En el primero de ellos se exponía cómo podía la Comisión aplicar con más eficacia los acuerdos de la Cumbre mediante el fortalecimiento de sus estructuras y procesos. En el segundo se ofrecían sugerencias sobre proyectos que propiciarían la aplicación de la Cumbre y algunas cuestiones prioritarias para la consideración de la Comisión el año siguiente.

El tercer documento se redactó durante el fructífero foro mundial de organizaciones no gubernamentales sobre sustento sostenible organizado por el CIBS, en febrero de 1997, y en él se ofrecían sugerencias para la resolución de la Comisión sobre el empleo y el sustento sostenible. El foro tuvo entre sus oradores a altos funcionarios de las Naciones Unidas y dirigentes

de organizaciones no gubernamentales de cinco continentes y contó con la asistencia de más de 200 personas.

El Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) celebró un foro de organizaciones no gubernamentales en Nueva York antes de la reunión de la Comisión de Desarrollo Social de las Naciones Unidas en Nueva York, en 1998, en el que también se discutieron estrategias para la aplicación de la Cumbre. El CIBS ya ha presentado cuatro documentos de política a la Comisión en 1998 y presentará otro al Consejo Económico y Social antes de finalizar el año. El CIBS sigue trabajando activamente en la aplicación de la Cumbre y continuará celebrando sus foros regionales de organizaciones no gubernamentales.

Las actividades del Consejo Internacional de Bienestar Social (CIBS) entre 1994 y 1997 han contribuido al aumentar el número de sus miembros, reforzar sus recursos y crear nuevas perspectivas para la aplicación de la Cumbre; el CIBS, por tanto, permanece fiel a su misión.

## 6. ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE NORMALIZACIÓN (ISO)

(Reconocida como entidad de carácter consultivo general en 1947)

La Organización Internacional de Normalización (ISO) es una federación mundial de órganos nacionales de normalización de unos 130 países, uno por país. La ISO es una organización no gubernamental establecida en 1947. La misión de la ISO es fomentar la normalización y actividades conexas en el mundo, con miras a facilitar el intercambio internacional de bienes y servicios y desarrollar la cooperación en las esferas de la actividad intelectual científica, tecnológica y económica. La ISO realiza su labor mediante la concertación de acuerdos internacionales que se publican como normas internacionales.

Los representantes de la Organización asistieron a los períodos de sesiones del Consejo Económico y Social o de sus comités en los que se debaten cuestiones de interés para la ISO. Las contribuciones principales de la ISO al Consejo durante el pasado cuatrienio se realizaron por conducto de las comisiones económicas regionales (en particular la Comisión Económica para Europa (CEPE)), otros órganos de las Naciones Unidas (por ejemplo, el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y el Programa de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente (PNUMA)) y comités tales como el Comité de Transporte de Mercaderías Peligrosas y la Comisión de las Naciones Unidas sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos. Además, la ISO colabora activamente con la mayoría de los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas.

### Cooperación con las comisiones regionales

#### Comisión Económica para Europa

La Organización Internacional de Normalización (ISO) participa activamente en numerosas actividades de la Comisión Económica para Europa (CEPE). Sus representantes participaron en las reuniones del Grupo de Trabajo sobre políticas de normalización. La Organización contribuye directamente a la labor y asiste a las reuniones de los siguientes órganos subsidiarios principales u órganos subordinados de la CEPE:

- a) Comité de Energía;
- b) Comité de Vivienda, Construcción y Planificación;
- c) Comité de Transportes Interiores;
- d) Comité de Fomento del Comercio/Grupo de Trabajo sobre la facilitación de los procedimientos comerciales internacionales;
- e) Grupo de Trabajo sobre Industrias Mecánicas y Automatización;
- f) Comité de la Madera;
- g) Grupo de Trabajo sobre la Industria Química.

Los representantes de la Organización Internacional participan cada año en 40 ó 50 reuniones de los órganos citados, además de numerosos debates oficiosos con la secretaría de la Comisión Económica para Europa (CEPE). Aproximadamente, 168 comités de la ISO que se ocupan de diferentes esferas mantienen enlaces con la CEPE.

En relación con UN/EDIFACT (Reglamento de las Naciones Unidas para el intercambio electrónico de datos para la administración, el comercio y el transporte), la Organización Internacional de Normalización (ISO) y la CEPE han firmado un memorando de entendimiento sobre el intercambio electrónico de datos que se está ampliando actualmente a todos los sectores de negocios electrónicos.

#### Comisión Económica para Africa

La Comisión Económica para Africa (CEPA) y la Organización Internacional han mantenido relaciones mediante el intercambio de documentación y la invitación a las reuniones de interés mutuo.

#### Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Gran parte del interés de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) por los trabajos de la Organización Internacional radica en la esfera de los transportes, incluido el transporte por aguas interiores, como parte de la actividad de la CEPAL en materia de planificación integrada de las cuencas fluviales. A solicitud de la CEPAL se ha establecido un enlace permanente entre la CEPAL y el Comité de Contenedores de Carga de la ISO y su Subcomité de Navegación Interior.

#### Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico

La Organización Internacional de Normalización (ISO) está representada en numerosas reuniones de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), tanto en reuniones de trabajo regionales sobre temas técnicos de interés para la Organización como en los períodos ordinarios de sesiones de la Comisión. La cooperación entre la Organización Internacional y la CESPAP es particularmente activa en la esfera de la determinación hidrométrica y de la maquinaria agrícola. Algunos comités de la ISO en distintos sectores mantienen enlaces con la CESPAP. El Servicio de Información Comercial de la CESPAP recibe a su solicitud ejemplares de las publicaciones sobre normas de la ISO.

#### Comisión Económica y Social para Asia Occidental

La Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO) se tiene enlaces con 12 comités de la ISO en diferentes sectores.

#### Cooperación con otros órganos de las Naciones Unidas

##### Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos

La Organización Internacional de Normalización (ISO) continúa manteniendo contactos con Hábitat a través de los procedimientos normales de enlace de la ISO para los comités en los que Hábitat tiene interés. Seis comités de la ISO mantienen enlace con Hábitat.

### Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

La Organización Internacional de Normalización (ISO) participa activamente con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) en las deliberaciones sobre las normas internacionales para los contenedores de carga. Participa asimismo en reuniones del Comité de Transferencias de Tecnología y el Comité de Desarrollo de Servicios (Transporte), y está representada en los períodos de sesiones de la UNCTAD. Ultimamente, también se ha establecido una amplia colaboración entre la ISO y la UNCTAD en el sector del medio ambiente. Aproximadamente 23 comités de la ISO tienen enlaces con la UNCTAD. También existe cooperación dentro del marco del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC sobre cuestiones relativas a normas de gestión (calidad y medio ambiente) y su relación con el comercio, capacitación en sectores de interés mutuo y organización de seminarios sobre la función de las normas en el fomento del comercio.

### Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Los comités de la Organización Internacional de Normalización (ISO) que se ocupan de terminología, métodos de muestreo y análisis de contaminantes de la atmósfera, el agua y el suelo y la medición del ruido ambiental y las vibraciones aportan informaciones de interés para el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Se mantienen extensos contactos con las oficinas del PNUMA en Ginebra y París. Aproximadamente 15 comités de la ISO mantienen enlace con el PNUMA.

Se ha establecido una colaboración activa con la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres (CITES) en el sector de identificación de la fauna.

### Cooperación con organismos especializados de las Naciones Unidas

#### Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) tiene enlaces con comités de la ISO en varios sectores (por ejemplo, tractores y maquinaria para la agricultura y la silvicultura, terminología, madera aserrada, nombres comunes de plaguicidas y otros productos agroquímicos).

A través de su colaboración con la Comisión del Codex Alimentarius y algunos de los Comités especializados del Codex, la Organización Internacional de Normalización (ISO) contribuye a la aplicación del programa conjunto de la FAO y la OMS de normas alimentarias. Esta colaboración se basa en la política de la ISO en el sector de productos agrícolas alimentarios que define las responsabilidades pertinentes de la ISO y contribuye a evitar la duplicación de esfuerzos por las dos organizaciones en el sector de productos alimentarios para consumo humano directo. Existe una colaboración especialmente estrecha con el Comité del Codex Alimentarius sobre métodos de análisis y muestreo, que ha adoptado muchos de los métodos estándar elaborados por la Organización Internacional de Normalización (ISO).



### Unión Internacional de Telecomunicaciones

La rápida evolución de la tecnología de la información ha dado por resultado una intensificación de las relaciones entre la Organización Internacional de Normalización (ISO) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), por la convergencia cada vez mayor que existe entre la tecnología de la información y las telecomunicaciones; los representantes de ambas partes celebran reuniones conjuntas o asisten recíprocamente a sus reuniones varias veces al año. En los comités se siguen elaborando proyectos conjuntos en colaboración. La Organización Internacional de Normalización (ISO) y la UIT mantienen una colaboración sumamente activa en el sector de la sociedad mundial de información y fueron decisivas en el patrocinio de una conferencia de normas mundiales que se celebró en Bruselas (del 1º al 3 de octubre de 1997). También se han desarrollado las relaciones con la UIT en el sector de grabaciones para la radiodifusión y su uso en películas de televisión.

### Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

Prosigue la estrecha colaboración entre la ISO y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), sobre todo en la esfera de la normalización en el proceso de la industrialización. Se ha invitado a la ONUDI a enviar representantes a las reuniones de la Organización Internacional de Normalización (ISO) de interés para sus programas y la ISO está invitada a las reuniones de la ONUDI que se ocupan de normalización y de su aplicación en los países en desarrollo. En cumplimiento de un memorando de entendimiento firmado en 1979 por el Secretario General de la ISO y el Director Ejecutivo de la ONUDI (ahora Director General), las dos organizaciones están actualmente poniendo en práctica un programa de cooperación, en el que participa como tercer socio el Foro de acreditación internacional, para ayudar a los países en desarrollo a lograr el reconocimiento de sus actividades de certificación en los mercados mundiales. Este programa contempla celebrar una reunión de trabajo de capacitación para auditores de órganos de acreditación, llevar a cabo algunas auditorías previas piloto y luego ofrecer a los órganos de acreditación de los países en desarrollo un servicio de preauditoría en preparación para su adhesión al acuerdo multilateral del foro internacional de acreditación.

### Otros organismos especializados de las Naciones Unidas

Los comités pertinentes de la Organización Internacional de Normalización (ISO) también mantienen una colaboración activa en cuestiones de interés común con organismos especializados de las Naciones Unidas, en particular, la Asociación Internacional para la Evaluación Educativa (AIEE), la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización Marítima Internacional (OMI), la Unión Postal Universal (UPU), la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Organización Meteorológica Mundial (OMM).

7. ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA PROMOVER LA  
LIBERTAD DE ENSEÑANZA (OIDEI)

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1989)

La Organización Internacional para Promover la Libertad de Enseñanza del Trabajo (OIDEI), fundada en 1985, tiene por objeto promover el ejercicio del derecho a la educación, concretamente en su dimensión de libertad. Fundada por pedagogos y personalidades del mundo de la política, la OIDEI es una asociación sin fines de lucro, de interés público reconocido. Se financia mediante las cotizaciones de sus, aproximadamente, 500 miembros individuales y colectivos procedentes de 54 países y cinco continentes. También recibe apoyo de diversas instituciones para proyectos específicos.

Actividades realizadas en 1994 (relacionadas con las Naciones Unidas)

La OIDEI participó en los trabajos de la Comisión de Derechos Humanos. Hizo declaraciones orales sobre los temas 11.20 y 7 (en colaboración con el Servicio Universitario Mundial (SUM) y la Asociación Estadounidense para el Progreso de la Ciencia) del programa. Participó asimismo en la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, donde intervino en los debates sobre la discriminación racial (tema 5), los derechos económicos, sociales y culturales (tema 8) y las minorías (tema 18). La OIDEI contribuyó a la inclusión del derecho a la educación en dos resoluciones (1994/40 y 1994/37).

La OIDEI participó en el cuadragésimo cuarto período de sesiones de la Conferencia internacional de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en Ginebra, donde tuvo numerosas intervenciones y estableció contacto con representantes de diversos ministerios de educación.

La OIDEI participó igualmente en la sesión del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, en la que intervino en el debate sobre la educación en materia de derechos humanos. Elaboró un documento de trabajo sobre el tema que fue publicado por las Naciones Unidas.

La OIDEI presentó ante la Comisión de las Comunidades Europeas un informe sobre el libro verde de la educación. Organizó su cuarto simposio internacional sobre el tema "Europe unie et plurielle: le rôle des pouvoirs publics dans l'éducation" (Europa una y múltiple: la función de los poderes públicos en la educación) en colaboración con la Comisión de las Comunidades Europeas y el Foro democrático europeo. Las actas del simposio se han publicado y se pueden solicitar en la OIDEI.

Finalmente, la OIDEI habló ante el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales sobre la educación en materia de derechos humanos.

Actividades realizadas en 1995 (relacionadas con las Naciones Unidas)

La OIDEI participó en la labor de la Comisión de Derechos Humanos, tuvo numerosas intervenciones orales en colaboración con el Servicio Universitario

Mundial (temas 8 y 22). Intervino en la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías (temas 8, 16, 18 y 20) a favor del protocolo facultativo al Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Participó en la labor de la Comisión de derechos económicos, sociales y culturales en el sector de la búsqueda de indicadores sobre el desarrollo humano e intensificó su participación en el Centro de Derechos Humanos. Ante este comité, la OIDEL evocó su "Rapport sur l'état de l'enseignement dans le monde (informe del estado de la enseñanza en el mundo). Ese informe se basa en indicadores tomados de instrumentos internacionales de protección de los derechos humanos.

En colaboración con el Foro europeo para la libertad de enseñanza y el Servicio Universitario Mundial, la OIDEL publicó un compendio titulado "Déclarations et conventions internationales sur le droit à l'éducation et la liberté d'enseignement dans le monde", recopilación de instrumentos jurídicos sobre el derecho a la educación, en cuatro idiomas.

La OIDEL organizó el primer período de sesiones de la Universidad de verano de derechos humanos y del derecho a la educación conforme a los objetivos establecidos en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos (Viena, 1993). La Universidad de verano está enmarcada en el Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, con el apoyo del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y del Centro de Derechos Humanos. Los estudiantes asisten a numerosas reuniones de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías y del Comité para la eliminación de la discriminación racial.

El grupo Nicomague, grupo multicultural de jóvenes apoyado por la OIDEL, desarrolló sus actividades durante el año de 1995, proclamado por las Naciones Unidas Año Internacional de la Tolerancia. El grupo participó en la Campaña europea de la juventud contra el racismo, la xenofobia, el antisemitismo y la intolerancia (Consejo de Europa). En este contexto, la OIDEL publicó un folleto titulado "Comprendre la tolérance: des idées pour interioriser la tolérance et le respect d'autrui".

En cooperación con el Centro de Derechos Humanos. La OIDEL organizó en las Naciones Unidas una reunión sobre el tema "El derecho a la educación, la libertad académica y la libertad de enseñanza".

#### Actividades realizadas en 1996 (relacionadas con las Naciones Unidas)

La OIDEL participó en los trabajos de la Comisión de Derechos Humanos (temas 5 y 6) y de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías (sobre el tema de derechos económicos, sociales y culturales, con mención de la Universidad de verano de los derechos humanos y del derecho a la educación) así como del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, donde intervino tres veces en 1995 para hablar de los derechos económicos, sociales y culturales y del protocolo facultativo.

Organizó e institucionalizó su Universidad de verano de los derechos humanos y del derecho a la educación, en colaboración con el Servicio Universitario Mundial.

Estableció una plataforma de organizaciones no gubernamentales interesadas en los derechos humanos y cooperó en la reflexión sobre el desarrollo dirigida por el Centro de Derechos Humanos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Unión Interparlamentaria. Se publicó un documento sobre este tema.

En octubre de 1996, la OIDEL participó en una conferencia internacional de la UNESCO sobre el tema "Reinforcement du rôle des enseignants dans un monde en changement". En la sesión plenaria se hizo una intervención oral.

#### Actividades realizadas en 1997 (relacionadas con las Naciones Unidas)

La OIDEL participó en los trabajos de la Comisión de Derechos Humanos (temas 5, 6, 14 y 17). Al margen de la Comisión de Derechos Humanos, la OIDEL organizó, en colaboración con L'Observatoire de la finance un coloquio sobre el tema "Globalisation financière et droits de l'homme".

En 1997, la OIDEL colaboró en la redacción de la resolución de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías sobre el ejercicio del derecho a la educación, incluida la educación en materia de derechos humanos. Participó activamente en la redacción de un documento de trabajo sobre este tema, que se había encomendado al profesor Mustapha Mehedi. Este documento se presentará a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su quincuagésimo período de sesiones.

La resolución 1997/7 de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías fue seguida de la resolución 52/127 de la Asamblea General sobre el derecho a la educación. Inspiró igualmente la resolución 1998/33 de la Comisión de Derechos Humanos en la que se nombra un relator especial para los derechos humanos así como la inclusión en el programa del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de la cuestión del derecho a la educación. La OIDEL preparó para este último Comité un estudio titulado "Droit a l'éducation: états des lieux et perspectives". Este documento se enviará al Comité el primer semestre de 1998.

La OIDEL participó en los trabajos de la Comisión de Derechos Humanos, en el que presentó dos comunicaciones, una sobre el Derecho de Derechos Humanos y otra sobre los derechos económicos, sociales y culturales.

La OIDEL participó en una reunión de la UNESCO con ocasión de la aprobación de los nuevos estatutos de la organización. Según esos nuevos estatutos, la OIDEL está clasificada ahora en la categoría de "Relación de consulta y colaboración".

Se ha organizado un nuevo período de sesiones de la Universidad de verano de los derechos humanos y del derecho a la educación. Alrededor de 200 estudiantes han presentado solicitudes para 45 plazas disponibles; se han reclutado 50 profesores. La Universidad de verano de los derechos humanos y del derecho a la educación está dotada de un consejo científico y prepara un nuevo estatuto jurídico.

## 8. FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN DE LA FAMILIA

(Reconocida como entidad de carácter consultivo general en 1973)

### Introducción

La Federación Internacional de Planificación de la Familia (IPPF) agrupa a asociaciones nacionales autónomas de planificación de la familia de 155 países de todo el mundo, 20 de las cuales se incorporaron a la Federación durante el período objeto de examen. Es la mayor organización benéfica del mundo del sector de salud sexual y reproductiva y planificación de la familia, y se dedica a promover y prestar servicios y recabar el apoyo público a políticas sostenibles de población, medio ambiente y desarrollo en todo el mundo. La Federación tiene un presupuesto anual que oscila entre 80 millones de dólares y 125 millones de dólares, y también recauda fondos localmente. Los recursos financieros básicos han disminuido durante este período de 125 millones de dólares en 1995 a 92 millones de dólares en 1997.

### Participación en reuniones de las Naciones Unidas

La Federación asiste regularmente a las reuniones de la Comisión de Población y Desarrollo, la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y la Comisión de Desarrollo Social. La Federación también ha estado representada en una serie de conferencias regionales, incluidos los períodos de sesiones de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y la Quinta Conferencia Ministerial de Asia y el Pacífico sobre desarrollo social de la CESPAP (noviembre de 1997). Ha presentado declaraciones orales y escritas en esas reuniones. La Federación desempeñó un importante papel en los preparativos de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, en la que el Presidente de la Federación presidió los dos últimos períodos de sesiones del Comité preparatorio y el Comité principal de la Conferencia misma. Más de 80 asociaciones de planificación de la familia, miembros de la Federación, estuvieron representadas en las delegaciones de sus gobiernos a la Conferencia.

La Federación también estuvo representada y presentó declaraciones en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (Copenhague, 1995), la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995) y la Conferencia Internacional de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (Estambul, 1996).

### Cooperación con programas y organismos especializados de las Naciones Unidas

La colaboración con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) se reforzó por las reuniones entre el Secretario General y el Director Ejecutivo del FNUAP y un memorando de entendimiento revisado entre las dos organizaciones. La Carta del FNUAP sobre derechos sexuales y reproductivos, de 1996, se basa en gran parte en instrumentos de derechos humanos de las Naciones Unidas; la Carta apareció en el Informe sobre el Estado de la Población Mundial de 1997 del FNUAP. La Federación colaboró con el FNUAP en "Generation 97", estudio de las actitudes sexuales de la juventud en 54 países. La Federación también está trabajando con el FNUAP en la "Face to Face Campaign" organizada en 1996 para establecer una colaboración entre las organizaciones no gubernamentales

en 19 países de Europa occidental y hacer al público consciente de la necesidad de conseguir fondos para actividades relacionadas con la población en el mundo en desarrollo.

La Federación ha presidido el Grupo interinstitucional de cuatro organismos de las Naciones Unidas (UNICEF, OMS, FNUAP, Banco Mundial) y dos organizaciones no gubernamentales (Population Council, la Federación Internacional de Planificación de la Familia) sobre la maternidad sin riesgo, y en 1997 coordinó una consulta técnica sobre la maternidad sin riesgo en Colombo. La Federación colabora estrechamente con la OMS en muchos sectores. La Federación asiste regularmente a reuniones de la Asamblea Mundial de la Salud y la Junta Ejecutiva de la OMS y toma parte en importantes reuniones técnicas de la OMS sobre la anticoncepción, la prestación de servicios de planificación de la familia, el género, la mujer y la juventud. La Federación es la única organización no gubernamental que es miembro permanente del Comité de Coordinación del Programa de reproducción humana y está representada en las reuniones de partes interesadas del Programa. La Federación también participa en comités regionales de la OMS. Colabora con la UNESCO en la capacitación de equipos de apoyo de países para promover la salud sexual y reproductiva. Mantiene una colaboración a nivel de país con el UNICEF sobre maternidad sin riesgo y salud sexual y reproductiva. Los representantes de la Federación asistieron en Ammán a las reuniones regionales del FNUAP sobre salud reproductiva y a la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (noviembre de 1996), y en Copenhague sobre juventud y salud reproductiva (junio de 1997). La red europea de la Federación fue la principal organizadora de la reunión de parlamentarios europeos, financiada por la FNUAP, sobre la aplicación del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, en Bruselas (mayo de 1995). Los representantes de las regiones de Asia meridional de la Federación asistieron a una conferencia ministerial de Asia y el Pacífico en reparación de la Cumbre Mundial de Asuntos Sociales en Manila (octubre de 1994), una conferencia del UNICEF sobre la maternidad sin riesgo en Chandigarh, India (1994) y una iniciativa de la CE/FNUAP para una conferencia sobre salud reproductiva en Asia meridional, en Lahore, Pakistán (diciembre de 1997).

#### Otras actividades pertinentes

El Secretario General de la Federación, Halfdan Mahler, fue galardonado en 1995 con el Premio de Población de las Naciones Unidas "por su distinguida carrera en la salud pública, que ha incluido un firme liderazgo en salud reproductiva, planificación de la familia y cuestiones de población de interés mundial".

La Federación y sus asociaciones miembros de planificación de la familia han estado especialmente activas en la aplicación del Programa de Acción de la Conferencia Internacional de Población y Desarrollo y participan en la preparación de las reuniones complementarias de la Conferencia. Existe una importante colaboración en los niveles regional y nacional con organismos de las Naciones Unidas, sobre todo el FNUAP. Los siguientes son algunos ejemplos:

a) La Federación ha puesto en marcha programas sobre la juventud y la salud reproductiva en Camboya y Viet Nam, con el respaldo del FNUAP y la Comunidad Europea;

b) La Federación ha sido nombrada organismo ejecutivo del subprograma de Planificación de la Familia del FNUAP para la República Democrática de Corea (de 1998 a 2001);

c) Durante el período objeto de examen, órganos de las Naciones Unidas financiaron total o parcialmente 33 proyectos con asociaciones de planificación de la familia miembros de la Federación en India, Nepal, Pakistán y Sri Lanka;

d) Desde 1994, el FNUAP ha apoyado proyectos internacionales de promoción e información con asociaciones de planificación de la familia en Austria, Francia, España y Suiza. En abril de 1997, el FNUAP apoyó y organizó un viaje de estudio a Viet Nam para parlamentarios, periodistas y representantes de organizaciones no gubernamentales de Austria, Finlandia y Suiza;

e) La oficina de la Federación en Almaty colabora como organismo técnico de ejecución de proyectos del FNUAP en las repúblicas de Asia Central.

## 9. ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE AYUDA A LOS PRESOS

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1964)

### Información general

La Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP) fue fundada hace 40 años por organizaciones voluntarias de América del Norte que se dedicaban a prestar asistencia a los presos después de su liberación y a otras actividades conexas. Desde su fundación en 1950, el número de sus miembros ha crecido hasta abarcar más de 40 organizaciones en representación de cerca de 30 países de todo el mundo. En 1965, la Asociación fue reconocida como entidad consultiva por las Naciones Unidas, en 1971 le fue reconocido ese carácter por el Consejo de Europa y en 1972 pasó a ser miembro fundador de la Alianza de Organizaciones no Gubernamentales para la prevención del delito y la justicia penal. En los últimos años la AIAP ha experimentado algunas dificultades a causa de las restricciones presupuestarias y la falta de personal remunerado. No obstante, gracias a los servicios prestados por voluntarios, su labor de ayuda a los delincuentes no se ha interrumpido y en la actualidad está preparando una guía mundial de organismos de ayuda a los delincuentes.

### Objetivos principales

Los objetivos principales de la Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP) son promover la difusión y el intercambio internacionales de información y experiencias sobre rehabilitación de delincuentes y prevención del delito, fomentar el establecimiento y la expansión de organismos no gubernamentales locales y nacionales que presten servicios necesarios a los delincuentes y a sus familias, promover la investigación correccional intercultural y facilitar el contacto entre los trabajadores del sector correccional de todo el mundo.

### Informes y publicaciones

La Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP) publica un boletín cuatrimestral, un directorio periódico de información sobre organismos de ayuda a los delincuentes de todo el mundo e informes y folletos especiales sobre la corrección internacional. Desde 1990, el boletín ha tratado de numerosos temas informativos sobre organismos de ayuda a presos y conferencias correccionales en diversas partes del mundo así como varios artículos e informes de investigación relativos a la rehabilitación de delincuentes y la prevención del delito, incluidas resoluciones y otras actividades de órganos de las Naciones Unidas.

Los temas tratados en el boletín de Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP) en los últimos años incluyen: la Alianza de Organizaciones no Gubernamentales para la prevención del delito y la justicia penal; el reconocimiento médico de todos los reclusos para el control de la tuberculosis; los intentos de reducir la población penitenciaria; el delito y la rehabilitación del delincuente en India; la AIAP en su cuadragésimo quinto año de existencia; la inauguración por el Secretario General de las Naciones Unidas del Aniversario, el informe sobre la sociedad danesa de bienestar, el establecimiento de un nuevo sistema correccional de menores; la condena del



terrorismo por el Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente; el costo del encarcelamiento frente al de otras opciones; Amnistía Internacional: independencia e imparcialidad; el derecho de los presos a la atención médica; los centros comunitarios de Nueva York en torno a la escuela; los principios fundamentales de la justicia rehabilitadora; el control de los motines en las cárceles; la colocación y educación de presos excarcelados en China; los oficiales voluntarios del sistema de libertad condicional en Japón; nuevas tendencias en la integración de presos excarcelados; el apoyo del UNICEF a un proyecto contra los abusos sexuales; y un proyecto sobre prisiones en Nicaragua.

#### Conferencias y seminarios

Además de sus reuniones de trabajo, la Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP) celebra dos veces por quinquenio una asamblea general de sus miembros combinada con una conferencia internacional, una de las cuales coincide en fecha y lugar con el Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, que tienen lugar en una ciudad diferente cada cinco años. Durante el período comprendido de 1994 a 1997, la AIAP ha celebrado varias conferencias internacionales, incluida una reunión sobre las nuevas tendencias en rehabilitación de delincuentes que se celebró en El Cairo, del 25 al 27 de abril de 1995, en colaboración con la Unión Egipcia de Ayuda a los Presos. La Conferencia de El Cairo se ocupó del trabajo en las cárceles, la asistencia a las familias de los presos y los programas de estudio y trabajo en preparación para la excarcelación. A esta conferencia le siguió el Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, también celebrado en El Cairo, del 29 de abril al 8 de mayo de 1995. La AIAP copatrocinó allí un seminario sobre la participación de la comunidad en los procedimientos correccionales y sus representantes participaron en varias reuniones conexas de organizaciones no gubernamentales. Durante el período de 1994 a 1997, la AIAP participó a través de sus representantes en varios acontecimientos internacionales y regionales relacionados con la rehabilitación del delincuente, entre ellos la conferencia regional del Pacífico sobre la reintegración de los presos excarcelados, celebrada conjuntamente por la China Prison Society y la Hong Kong Society for rehabilitation of Offenders en Hong Kong, región administrativa especial de China, en enero de 1997.

#### Representación en las Naciones Unidas y en la Alianza de organizaciones no gubernamentales

El reconocimiento de la Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP) como entidad consultiva del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas ha provocado una intensificación del intercambio mundial de información con otros grupos interesados en mejorar y humanizar las políticas de prevención del delito y tratamiento de los delincuentes. Los delegados de la AIAP se reúnen y trabajan regularmente con delegados de grupos análogos por intermedio de la Alianza de Organizaciones no gubernamentales para la prevención del delito y la justicia penal en Nueva York. En los últimos cuatro años, el representante de la AIAP ante las Naciones Unidas ha desempeñado el cargo de Secretario Ejecutivo de la Alianza. La AIAP ha mantenido también un representante permanente ante el Centro Internacional de Viena. Se procura con interés la

continua cooperación y el apoyo del Consejo Económico y Social para facilitar el progreso de la importante labor de la Asociación en todo el mundo.

Solicitudes e indagaciones

Durante los últimos cuatro años la Asociación Internacional de Ayuda a los Presos (AIAP), organismos y particulares de todo el mundo, sobre todo de los Estados Unidos, han dirigido a la AIAP numerosas preguntas y solicitudes de asistencia o consejo. La secretaría ha hecho un esfuerzo especial por responder a estas solicitudes, pero, en muchos casos, ha tenido que remitir a sus corresponsales a otros organismos especializados. Varias de esas solicitudes se han publicado en el boletín de la AIAP, por conducto del cual muchos presos, antiguos presos y otras personas han recibido asistencia de grupos y organismos interesados.

## 10. ASOCIACIÓN MUNDIAL DE VIVIENDA RURAL (AMVR)

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1972)

### Introducción

La Asociación Mundial de Vivienda Rural es una organización no gubernamental sin fines de lucro, interesada en la vivienda rural y el saneamiento ambiental.

### Fuentes de financiamiento

La Asociación está financiada por el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de Venezuela.

### Participación

La Asociación ha participado en los acontecimientos siguientes:

a) Reuniones preparatorias de la Conferencia de la Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II), Ginebra, abril de 1994;

b) Un foro de la Fundación Internacional ECO-HABITAT, Nueva York, los días 27 y 28 de marzo de 1995. El Presidente acreditó a los dos participantes, Pola Ortiz y Arturo Luis Berti;

c) La Cumbre Mundial de la Alimentación, Roma, del 13 al 17 de noviembre de 1996. El Presidente fue acreditado;

d) El décimo noveno período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, Nueva York, junio de 1997. Eric Carlson representó a la Asociación;

e) Conferencia de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat II), Estambul, junio de 1996. Eric Carlson representó a la Asociación.

### Cooperación con programas de las Naciones Unidas

La Asociación difunde información técnica sobre vivienda rural y saneamiento ambiental a través de boletines, folletos y documentación pertinente que recibe de las Naciones Unidas.

### Otra actividades pertinentes

La Asociación participó con el Banco Interamericano de Desarrollo en reuniones técnicas sobre vivienda rural y desarrollo de la comunidad que interesaban a Venezuela, Colombia, México y países de América Central.

El Presidente prestó su colaboración y asistió a una reunión de trabajo sobre financiamiento de viviendas de bajo costo y planificación de la asistencia técnica social, celebrada en Mérida, Venezuela, en 1996.

El Presidente asistió a una segunda reunión de trabajo sobre diseño y tecnología de viviendas y asentamientos rurales, en Mérida, en 1997.

El Presidente participó en las tareas de asesoramiento, preparación y ejecución de un acuerdo entre el Ministerio de Salud Pública, la Facultad de Arquitectura de la Universidad de los Andes en Mérida y la Asociación Mundial de Vivienda Rural, para estudiar nuevos tipos de vivienda rural para climas cálidos y húmedos, en 1998.

Se concertó un acuerdo entre la Fundación ECO-HABITAT, el Ministerio de Salud Pública, la empresa Petróleos de Venezuela y la Asociación Mundial de Vivienda Rural para ejecutar programas de vivienda rural en las zonas petrolíferas del este y el oeste de Venezuela.

## 11. UNIÓN INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES (UIE)

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1983)

Fundada en 1946, la Unión Internacional de Estudiantes tiene como fines primordiales:

- a) El logro de la educación para todos, sin consideración de sexo, condición social, convicciones políticas, religión, color o raza;
- b) La reforma y democratización de la educación, la libertad académica y la autonomía de la universidad;
- c) La contribución a la búsqueda de soluciones a los espinosos problemas económicos que obstaculizan el desarrollo;
- d) La igualdad de oportunidades para la mujer, que le permita participar plenamente en su sociedad;
- e) La promoción de la amistad, el entendimiento mutuo y la cooperación entre estudiantes de todo el mundo.

La Unión está integrada por 124 uniones miembros de 99 países.

La Unión Internacional de Estudiantes ha participado en las siguientes actividades de las Naciones Unidas:

- a) El Presidente asistió a la Cuarta Consulta Colectiva con las organizaciones juveniles no gubernamentales internacionales de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en París en septiembre de 1994;
- b) El funcionario encargado de investigaciones asistió a la Conferencia sobre Población y Desarrollo en El Cairo en 1995;
- c) El funcionario encargado de investigaciones asistió a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social en Copenhague en 1995;
- d) El Secretario General asistió al Foro Mundial de la Juventud del sistema de las Naciones Unidas en Viena en agosto de 1996;
- e) El Secretario General asistió a la Consulta Colectiva con las organizaciones juveniles no gubernamentales internacionales de la UNESCO en París en febrero de 1996;
- f) El Secretario General y el Secretario Regional para Europa asistieron a la reunión regional para Europa de la UNESCO en Palermo, en octubre de 1997, que sirvió de reunión preparatoria de la Conferencia Mundial sobre la enseñanza superior;
- g) El Secretario Regional para Europa asistió a la conferencia de la UNESCO sobre educación de adultos en Hamburgo en julio de 1997.

La cooperación con la UNESCO recibió nuevo impulso en el período objeto de examen, en particular con la asistencia a reuniones de la UNESCO y la contribución a sus debates.

En cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas, la Unión ha organizado numerosos acontecimientos en los planos nacional, regional y subregional tales como:

a) Una mesa redonda de estudiantes para la región de Europa en Praga, en febrero de 1994, sobre el tema "Industrialisation, the environment and sustainable development" (La industrialización, el medio ambiente y el desarrollo sostenible);

b) Un seminario en Guatemala, en julio de 1994, para la región de América Latina y el Caribe sobre el tema "The role of students in the advancement of human rights" (La función de los estudiantes en el progreso de los derechos humanos);

c) Una conferencia en Bangladesh, en marzo de 1995, para la región de Asia y el Pacífico, sobre el tema "Fundamentalism and human rights" (El integrismo y los derechos humanos);

d) Una reunión de trabajo en Namibia, en octubre de 1995, para la subregión de África del Sur, sobre el tema "Globalization and sustainable development: implications for Africa" (La mundialización y el desarrollo sostenible; las consecuencias para África);

e) Un seminario en Alemania, en mayo de 1996, a nivel nacional, en cooperación con partes afines a la Unión, sobre el tema "Minorities in Europa: how far does European integration cater for them?" (Las minorías en Europa: ¿Hasta qué punto atiende a sus necesidades la integración europea?);

f) Un seminario en Ghana, en septiembre de 1997, en cooperación con All Africa Students Union, para la subregión de África occidental, sobre el tema "A sustainable environment: the key to sustainable development" (Un medio ambiente sostenible, clave del desarrollo sostenible).

## 12. PENAL REFORM INTERNATIONAL

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1993)

### Introducción

Penal Reform International (PRI) es una organización no gubernamental fundada en 1989 y registrada en los Países Bajos. El objetivo de PRI es lograr la reforma penal, con la debida consideración de los diversos contextos culturales, mediante la promoción de:

- a) La elaboración y aplicación de instrumentos internacionales de derechos humanos en relación con el cumplimiento de las leyes, las normas y condiciones penitenciarias;
- b) La eliminación de las discriminaciones injustas e inmorales de todas las disposiciones penales;
- c) La abolición de la pena de muerte;
- d) La disminución del recurso al encarcelamiento en todo el mundo;
- e) La imposición de sanciones constructivas no privativas de la libertad, que estimulen la reintegración social sin perder de vista los intereses de las víctimas.

La extensión geográfica del Penal Reform International (PRI) aumentó ligeramente, de 78 a 82 países, entre 1994 y 1997; en muchos de ellos se registró un aumento del número de miembros. La junta de PRI tiene miembros de 16 países.

Los gastos de Penal Reform International (PRI) ascendieron de, aproximadamente, 750.000 dólares en 1994, a cerca de 1 millón de dólares en 1997. Parte considerable de los fondos provino de la Unión Europea para una serie de proyectos distintos. La PRI siguió recibiendo apoyo de los Gobiernos del Reino Unido, Dinamarca, Suecia y Finlandia. Entre las nuevas fuentes de ingreso se pueden citar el Gobierno de Noruega, la Fundación Soros y la Public Welfare Foundation.

### Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente

El Penal Reform International (PRI) estuvo representado en el Noveno Congreso sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente en El Cairo, en abril y mayo de 1995. El manual "Making Standards Work", producido por PRI, se distribuyó a todos los delegados. Fue elogiado en una resolución sobre la aplicación práctica de normas mínimas en el tratamiento de presos propuestas por los Países Bajos y otros gobiernos. La resolución se sometió nuevamente a debate en el cuarto período de sesiones de la Comisión sobre Prevención del Delito y Justicia Penal en julio de 1995, cuando PRI estuvo también representado, y se formuló una recomendación en la que se invitaba al Secretario General a distribuir el manual entre los Estados Miembros, con

cargo a recursos extrapresupuestarios, para su uso y consideración, y pedir su consejo con miras a preparar una versión subsiguiente del manual para su ulterior consideración por la Comisión.

#### Comisión de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal

El Penal Reform International (PRI) estuvo representado en el quinto período de sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal en abril de 1996, en Viena.

En el sexto período de sesiones de la Comisión, que tuvo lugar en abril y mayo de 1997 en Viena, el presidente del Penal Reform International (PRI) hizo una declaración oral en la sesión plenaria de la reunión sobre la labor del PRI en el sector de reforma penal.

En el informe del Secretario General sobre el uso de instrumentos de las Naciones Unidas en la administración de justicia se hizo una reseña del manual del PRI "Making standards work". Ocho gobiernos han hecho observaciones sobre el manual, en su mayoría, en términos muy favorables.

En septiembre de 1996, Penal Reform International (PRI) organizó una conferencia panafricana sobre las condiciones penitenciarias en África, bajo los auspicios de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos. En la conferencia se aprobó la Declaración de Kampala sobre las condiciones penitenciarias en África. En la resolución 1997/36 de la Comisión, aprobada durante el sexto período de sesiones, se tomó nota de la Declaración de Kampala, la cual se adjuntó como anexo.

#### Centro Internacional de Prevención del Delito

Penal Reform International (PRI) ha trabajado en estrecha colaboración con el Centro Internacional de Prevención del Delito (anteriormente conocido como División de Prevención del Delito y Justicia Penal). En junio de 1997, el Presidente del PRI y el encargado del Centro firmaron cartas oficiales de cooperación que abarcaban los sectores de asistencia técnica a los gobiernos, capacitación de personal de aplicación de la ley y obtención de datos sobre el uso y la aplicación de normas de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal.

En diciembre de 1996, Penal Reform International (PRI) realizó, junto con el Centro, una evaluación de las necesidades del sistema penal y penitenciario de Sierra Leona. También en 1996, PRI preparó una evaluación de las necesidades del sistema de penitenciario de Guinea para el Centro.

En noviembre de 1997, Penal Reform International (PRI) organizó una conferencia internacional sobre servicios comunitarios, bajo los auspicios de las Naciones Unidas y la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos.



Penal Reform International (PRI) fue contratado por el Centro para llevar a cabo un estudio de las prisiones del Caribe, que comenzó en diciembre de 1997.

Consejo Consultivo Internacional Científico y Profesional del Programa de las Naciones Unidas de Prevención del Delito y Justicia Penal

Penal Reform International (PRI) estuvo representado en el quinto período de sesiones del Consejo Consultivo en Courmayeur, Italia, en octubre de 1995. El Presidente honorario del PRI presentó el manual del PRI "Making Standards Work" en la conferencia que precedió a la sesión plenaria. PRI también estuvo representado en la sexta sesión plenaria del Consejo Consultivo en Courmayeur, en octubre de 1996 y de nuevo en su séptima sesión plenaria, en octubre de 1997.

Centro de Derechos Humanos y Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

En 1997, Penal Reform International (PRI) firmó un contrato con el Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas para producir material de capacitación sobre derechos humanos para funcionarios de prisiones.

Penal Reform International (PRI) ha proporcionado numerosos expertos, a petición del Centro, para capacitación y otras misiones. El 31 de julio de 1996, PRI mantuvo conversaciones con el Subsecretario General de Derechos Humanos y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre la labor del PRI y posibles sectores de cooperación. En 1997, PRI contribuyó a la organización de un seminario de capacitación del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos para comisarios de prisiones en Guinea.

Comisión de Derechos Humanos

Penal Reform International estuvo representado en el quincuagésimo segundo período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra, en marzo y abril de 1996, y en su quincuagésimo tercer período de sesiones en Ginebra, en marzo y abril de 1997.

Comité de Derechos Humanos

Penal Reform International (PRI) ha establecido un proyecto para presentar apelaciones en nombre de reos condenados a muerte en el Caribe. Con arreglo a este proyecto, se han presentado apelaciones en más de 30 casos al Comité. Muchas de estas solicitudes han sido declaradas admisibles por el Comité y en cinco casos el Comité determinó que los derechos de los apelantes con arreglo al Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos habían sido violados y que tenían derecho a una indemnización. La mayoría de los casos todavía están pendientes de la decisión del Comité.

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

En 1997, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) contribuyó financieramente a la labor del Penal Reform International (PRI) con los jóvenes en el Caribe. En septiembre de 1997, UNICEF participó en una misión del PRI solicitada por el Gobierno de Santa Lucía para informar sobre las condiciones

penitenciarias en la isla. Penal Reform International (PRI) fue seleccionado por la sede del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) para representar al Caribe en una conferencia del UNICEF en Florencia, en 1997, en la que habló sobre los niños en conflicto con la ley. Penal Reform International (PRI) también proporcionó un experto para un seminario del UNICEF en Belice, en octubre de 1997.

### 13. ASOCIACIÓN PROYECTO DESVELO INTERNACIONAL

(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1993)

#### Introducción

La misión de la Asociación Proyecto Desvelo Internacional es mejorar la salud y el bienestar de las personas subatendidas de todo el mundo mediante el establecimiento de asociaciones que apoyan y desarrollan la capacidad de los servicios de salud local y, de este modo, asegurar un cambio duradero. La Asociación Proyecto Desvelo Internacional capacita a voluntarios locales así como a personal de los Ministerios de Salud Pública y organizaciones no gubernamentales en prevención de enfermedades y fortalece su capacidad institucional para alcanzar la sostenibilidad a largo plazo.

Actualmente, la Asociación Proyecto Desvelo Internacional actúa en México, Bolivia, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, India, Indonesia, Rumania, Zambia y los Estados Unidos. Sus actividades principales se concentran en la capacitación de voluntarios locales y trabajadores del sector de salud en prevención de enfermedades. Enseña a las comunidades cuestiones relativas a la vacunación, la atención prenatal y posnatal, la detección precoz de infecciones respiratorias graves y diarrea que provocan la deshidratación, la nutrición sana, el agua no contaminada y el saneamiento, la planificación de la familia y la salud reproductiva, así como la prevención de las enfermedades de transmisión sexual, el virus de inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA). Además de realizar actividades de prevención de enfermedades, el Penal Reform International (PRI) también capacita a personal de ministerios de salud. Para asegurar que la población local pueda sostener estos programas de salud, la Asociación refuerza la capacidad institucional de las organizaciones no gubernamentales administradas localmente.

Participación en el Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios y en conferencias y otras reuniones de las Naciones Unidas.

#### El Salvador

El personal de la Asociación participará en la conferencia regional del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), en Nicaragua, en 1998.

#### Indonesia

En 1995, el personal de la Asociación asistió a una conferencia sobre virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA), en Indonesia, presidida por un consultor de la Organización Mundial de la Salud (OMS). El personal también asistió al foro mensual de donantes del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP).

Cooperación con programas y órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas.

#### Bolivia

En 1997, personal de la Asociación y el UNICEF construyeron conjuntamente un sistema de abastecimiento de agua en Cochabamba. La Asociación y el UNICEF se repartieron los costos de material y la municipalidad local sufragó los costos de trabajo. En 1998, la Asociación y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) iniciaron un proyecto conjunto titulado "Project Post-Harvest" para la construcción de silos. La Asociación y los agricultores se repartirán los costos de material y la FAO costeará la asistencia técnica y la capacitación educativa.

#### El Salvador

Desde 1994, el personal de la Asociación ha estado utilizando la metodología del UNICEF para la educación en materia de sanidad, incluido el uso correcto del agua y las letrinas así como buenas prácticas de higiene. La Asociación también es miembro de la red regional de la junta de hidrología, que sirve de enlace para todos los organismos que trabajan en el sector hídrico y que procuran proporcionar uniformidad de metodologías y procedimientos de evaluación.

#### Zambia

El Programa Mundial de Alimentos (PMA) ha participado en los grupos de estudio de distrito sobre el virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia (VIH/SIDA) de la Asociación desde la inauguración de este innovador plan en 1997. Los grupos de estudio están integrados por representantes de organizaciones no gubernamentales, grupos afiliados a iglesias, militares, así como entidades públicas y privadas que trabajan juntas para recaudar fondos y organizar, llevar a cabo y evaluar actividades de lucha contra el VIH/SIDA, tales como la prestación de apoyo y atención comunitarios, acceso a preservativos y educación en materia de salud.

#### Otras actividades pertinentes

##### Zambia

En preparación del proyecto de la Asociación, de mayo de 1998, "Lessons learned from the field: Responses to HIV/AIDS and orphans and vulnerable children", un representante de UNAIDS y otro de la OMS prestaron asistencia técnica. Ambos formaron parte del comité directivo encargado de organizar la conferencia. Además, el UNICEF prestó asistencia técnica en cuestiones relacionadas con los niños.

##### Rumania

Durante los últimos cuatro años, la Asociación ha estado consultando con el UNICEF y el FNUAP respecto a su programa de neonatología y planificación de la familia.

Indonesia

Durante los últimos cuatro años, la Asociación ha mantenido consultas con el UNICEF respecto a sus actividades en el sector de salud en Irian Jaya.

Bolivia

En 1994, la Asociación recibió fondos del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) para su programa de salud en Oruro. Los fondos se destinaron a una reunión de trabajo de educación sobre nutrición y a la producción de folletos así como a la aplicación de programas educativos sobre la diarrea y las infecciones respiratorias. Actualmente, la Asociación tiene una propuesta pendiente con el FNUAP y participa en un proyecto financiado parcialmente por el FNUAP.

Indonesia

En 1996, la OMS financió un estudio de la Asamblea titulado "Iron tablet distribution and anti-helminthic treatment for pregnant women by traditional birth attendants at Maluku". Este estudio gira en torno a métodos e hipótesis sobre la frecuencia mínima eficaz de la administración de suplementos de hierro a la mujer gestante.

-----